

Juan 1 - Kadosh Israelita Mesiánica

1. En el principio era la Palabra,
y la Palabra era con YAHWEH.

Y la Palabra era YAHWEH.

2. El era en el principio con YAHWEH.

3. Todas las cosas por medio de El fueron hechas,
y sin El nada de lo que ha sido hecho hubiera sido hecho.[1]

4. En El estaba la vida,
y la vida era la Luz de la humanidad.

5. La Luz resplandece en la oscuridad,
y la oscuridad no prevaleció.[2]

6. Hubo un hombre enviado por YAHWEH, cuyo nombre era Yojanán.

7. El vino a ser testigo, a dar testimonio referente a la luz; a fin de que por medio de él, todos pudieran poner su confianza en YAHWEH y estar llenos de fe para El.

8. El mismo no era esa luz; no, él vino a dar testimonio referente a la luz.

9. Esta era la luz verdadera,
que da luz a todos los que entran en este mundo.

10. El estaba en el mundo; el mundo fue hecho por medio de El,
a pesar de esto, el mundo no lo conoció.

11. El vino a su propia tierra natal,
y su propio pueblo no lo recibió.[3]

12. Mas, a todos los que le recibieron, a aquellos que ponen su confianza en su persona y su poder, El les dio potestad de convertirse en hijos de YAHWEH;

13. no por herencia sanguínea, ni por impulsos físicos, ni por intención humana, sino porque YAHWEH así lo dispuso.

14. La Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros,
y nosotros vimos su Shejinah,

La Shejinah del único hijo del Padre,
lleno de inmerecida misericordia y verdad.

15. Yojanán dio testimonio referente a El, cuando gritó clamando: "Este es el hombre de quién yo hablaba cuando dije: 'El que viene después de mí ha venido para ser superior a mí, porque El existió antes que yo.'"

16. Todos hemos recibido de su plenitud,
sí, inmerecida misericordia sobre inmerecida misericordia.

17. Porque la Toráh fue dada por medio de Moshe;
la misericordia y verdad vinieron por medio de Yahshúa Ha Mashíaj.

18. Nadie ha visto jamás a YAHWEH; pero el único e incomparable Hijo, quién es idéntico con YAHWEH y está al lado del Padre; El le ha dado a conocer.[4]

19. Aquí está el testimonio de Yojanán: Cuando los Yahudim enviaron kohanim y Leviim desde Yerushalayim para preguntarle: "¿Quién eres tú?" *P 1/3*

Juan 1 - Kadosh Israelita Mesiánica

20.El fue muy sincero y expuso claramente: "Yo no soy el Mashíaj."

21."Entonces, ¿quién eres tú?" Ellos le preguntaron. "¿Eres tú Eliyah?" "No, yo no soy," él respondió. "¿Eres tú 'el profeta,' el que estamos esperando?" "No," él respondió.

22.Así que le preguntaron: "¿Quién eres? Para que podamos dar una respuesta a las personas que nos enviaron. ¿Qué tienes que decir de ti mismo?"

23.El respondió con las palabras de Yeshayah el profeta: "Yo soy:

¡La voz de alguien que grita clamando en el desierto;

enderecen el camino de YAHWEH!" °

24.Algunos de los que habían sido enviados eran Perushim.

25.Ellos le preguntaron: "Si no eres ni el Mashíaj ni Eliyah el profeta, entonces, ¿por qué estás sumergiendo a la gente?"

26.Yojanán les respondió:

27."El es el que viene después de mí; ¡Yo no soy digno de ni siquiera desatarle las sandalias!"

28.Todo esto tuvo lugar en Beit-Anyah, al este del Yarden, donde Yojanán estaba sumergiendo.

29.Al día siguiente Yojanán vio a Yahshúa viniendo hacia él, y dijo: "¡Miren, el cordero de Elohim! ¡El que está quitando el pecado del mundo!

30.Este es el hombre del cual hablaba cuando dije: 'Después de mí viene uno que ha venido para ser superior a mí; porque El existió antes que yo.'

31.Yo mismo no sabía quién El era, pero la razón por la cual yo vine a sumergir en agua fue para que El fuera manifestado en Yisra'el."[5]

32.Entonces, Yojanán, dio este testimonio: "Yo vi al Ruaj bajando del cielo como una paloma, y permaneciendo sobre El.

33.Yo mismo no sabía quién El era, pero el que me mandó a sumergir en agua me dijo: 'Sobre quien veas que el Ruaj desciende y permanece, este es el que sumerge en el Ruaj HaKodesh.'[6]

34.Y yo he visto, y soy testigo que éste es el Hijo de YAHWEH."

35.Al día siguiente, Yojanán estaba otra vez con dos de sus talmidim.

36.Cuando vio a Yahshúa pasar por allí dijo: "¡Miren, el Cordero de YAHWEH!"

37.Sus dos talmidim le oyeron hablar, y ellos siguieron a Yahshúa.

38.Yahshúa se volvió y, viendo que le seguían, les preguntó: "¿Qué es lo que están buscando?" Ellos le respondieron: "¡Rabí!" (Traducido es maestro) "¿Dónde te estás quedando?"

39.El les dijo: "Vengan y vean." Así que ellos fueron, y vieron donde se estaba quedando, y permanecieron con El por el resto del día; porque era como las cuatro de la tarde.

40.Uno de los dos que había oído a Yojanán y había seguido a Yahshúa, era Andri el hermano de Shimeon Kefa.

41.Lo primero que él hizo fue encontrar a su hermano Shimeon, y le dijo: "¡Acabamos de encontrar al Mashíaj!"

42.El le llevó a Yahshúa y mirándole, Yahshúa dijo: "Tú eres Shimeon Bar-Yojanán; tú serás llamado Kefa (roca)."[7]P 2/3

Juan 1 - Kadosh Israelita Mesiánica

43. Al día siguiente, habiendo decidido irse a Galil, Yahshúa vio a Felipe, y le dijo: "¡Sígueme!"

44. Felipe era de Beit-Tzaidah, el pueblo donde vivían Andri y Kefa.

45. Felipe se encontró con Natan-El, y le dijo: "Encontramos a aquel del cual Moshe escribió en la Toráh, también los profetas; ¿es Yahshúa Ben-Yosef de Netzaret?"[8]

46. Natan-El le respondió: "¿Netzaret? ¿Puede algo bueno venir de allí?"[9] "Ven y ve" Felipe le dijo a él.

47. Yahshúa vio a Natan-El viniendo hacia El y dijo acerca de él: "¡He aquí un verdadero hijo de Yisra'el; no hay nada falso en él!"

48. Natan-El le dijo: "¿Cómo me conoces?" Yahshúa le respondió: "Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo del árbol de higos, Yo te vi."[10]

49. Natan-El dijo: "¡Rabí, Tú eres el Hijo de YAHWEH! ¡Tú eres el Rey de Yisra'el!"

50. Yahshúa le respondió: "¿Tú crees todo esto sólo por que te dije que te vi debajo del árbol de higos? ¡Verás cosas mayores que ésta!"

51. Entonces El le dijo: "¡Si, en verdad Yo les digo que ustedes verán el cielo abierto, y a los malajim de YAHWEH que suben y descienden ° sobre el Ben Ha Adam!"[11]